

MIGRAȚIE ȘI DEZVOLTARE

STOICOVICI Maria, asistent universitar,
doctorand, Academia Tehnică Militară
București

Abstract:

Privită din punctul de vedere al migranților, migrației i se văd mai mult părțile bune, trecându-i-se cu vederea aspectele negative.

La nivelul statelor însă, se constată că migrația și dezvoltarea sunt în relații reciproce.

Principala fractură dintre Nordul dezvoltat și Sudul în curs de dezvoltare nu schimbă profund situația economică a țărilor de origine. Oricât de mari ar fi transferurile monetare, atâta vreme cât nu sunt investite pot crea inflație. Dacă pentru unii cercetători emigrația este sursa importantă de dezvoltare a țării de origine, pentru alții, ea este însă insuficientă pentru a crea condițiile unei dezvoltări reale a acesteia, ea reprezentând un element dintre multe alte elemente care concură la acest proces.

Key words: migrație, dezvoltare, transferuri, cooperare

Mondializarea fluxurilor migratorii¹ ne îndeamnă să ne punem atât problema eventualelor alternative la migrație, în aceeași măsură pentru țările de destinație cât și pentru țările de origine, cât și pe cea a relațiilor dintre migrații și dezvoltare. Au fost experimentate tentative regionale (acordurile Alena între Statele Unite, Canada și Mexic, acordurile de la Barcelona, în spațiul euro-mediteranean) dar legătura între libera circulație a mărfurilor și cea a oamenilor funcționează mai mult în sensul complementarității decât în cel al compensării.

Mărirea numărului de cereri de migrare a fost încurajată de tendințele demografice (îmbătrânirea populației țărilor dezvoltate față de tinerețea și creșterea populației din țările în dezvoltare) și de creșterea oportunităților pe piața muncii, combinate cu scăderea costurilor comunicațiilor și transporturilor. Marea parte a migranților, interni ca și internaționali, culeg roadele deplasării lor sub forma creșterii

MIGRATION AND DEVELOPMENT

STOICOVICI Maria, Teaching Assistant,
Ph.D. Student, Military Technical Academy
Bucharest

Abstract:

Seen from migrants' point of view, migration exceeds in good parts, usually forgetting the negative aspects.

At the state level, however, shows that migration and development are mutual relations.

The main discrepancy developed between a developed North and a developing South does not profoundly change the economic state of origin country. No matter how important cash transfers would be, as long as they are not invested they can create inflation. If for some researchers emigration is an important source of development of the origin country, for others, it is insufficient to create the conditions for its real development, representing one of the elements that contribute to this process.

Key words: migration, development, transfer, cooperation

The globalization of migration flows¹ leads us to ask ourselves a question about the possible alternatives to migration, as much for the countries of destination and countries of origin and about the relationship between migration and development. Regional attempts have been tried (NAFTA agreements between the United States, Canada and Mexico, Barcelona agreements, in Euro-Mediterranean area) but the link between free movement of goods and people works more as complementarity than as compensation.

The increase of number of migration applications was encouraged by demographic trends (aging population of developed countries compared the youth and population growth in developing countries) and increased labor market opportunities, combined with decreasing costs of communications and transport. Most of internal as international migrants are rewarded for their movement through their growing incomes, a better access to education and health facilities, an

veniturilor lor, a accesului mai bun la infrastructurile de educație și de sănătate, a unei ameliorări a perspectivelor copiilor lor. Anchetele efectuate în rândul migranților indică că ei sunt fericiți în regiunea de destinație, în ciuda tuturor reajustărilor și obstacolelor asociate în general cu o schimbare a cadrului de viață. *Raportul privind dezvoltarea umană 2009*² arată : « marea parte a oamenilor care se deplasează singuri sau cu apropiatii lor, în căutare de oportunități mai bune, speră să poată să trăiască demn , punându-și în serviciul țărilor de destinație forța de muncă și competențele. Mai mult, comunitățile locale, și mai global toată societatea, fie ea loc de origine sau de destinație, beneficiază de ei. Diversitatea acestor persoane și regulile care guvernează deplasările lor fac din mobilitatea umană una din temele cele mai complexe cu care lumea este astăzi confruntată , în special în această perioadă de recesiune mondială. »

Oricare le-ar fi motivele, majoritatea persoanelor aleg liber să emigreze către locuri unde viața le pare mai bună. Mai mult de trei sferturi dintre migranții internaționali merg într-o țară al cărei nivel de dezvoltare umană este mai ridicat decât cel din țara lor de origine. Ei trebuie totuși să facă față numeroaselor constrângeri legate de politicile care restrâng intrarea în țări sau de resursele de care dispun pentru realizarea proiectului lor. Locuitorii țărilor sărace sunt cei mai puțin mobili : de exemplu, mai puțin de 1 % dintre africani au emigrat în Europa. Istoria și situația actuală subliniază într-adevăr că dezvoltarea și migrația merg mână în mână : rata emigrației mijlocii într-o țară cu slabă dezvoltare umană este inferioară cu 4%, contra mai mult de 8% în țările cu înalt nivel de dezvoltare umană.

Raportul mondial privind dezvoltarea umană din 30 septembrie 2009 arată că sensul profund al dezvoltării umane este dat de punerea oamenilor în centrul dezvoltării. Aceasta înseamnă că ființele umane realizează cât de mare le este potențialul, își largesc alegerea și profită de libertatea lor pentru a duce viața pe care și-o doresc.

Provocările la adresa dezvoltării umane sunt sărăcia, democrația, drepturile omului,

improvement in the prospects of their children. The surveys conducted among immigrants indicate that they are happy in the region of destination despite all readjustments and obstacles generally associated with a change of life framework. Human Development Report 2009² states: "Most people, who travel alone or with their relatives searching better opportunities, hope to be able to live worthy, offering the country of destination their services and workforce skills. Moreover, local communities, and, globally, all society, be it a place of origin or destination, enjoy them. The diversity of these people and the rules governing their movements make human mobility one of the most complex issues which the world faces today, especially during this period of global recession. "

Whatever the reasons would be, most people freely choose to immigrate to places where life seems better. More than three quarters of international migrants move to a country whose level of human development is higher than that of their country of origin. They must, however, face numerous constraints concerning policies that restrict entry into country and the resources available for their project. Residents of poor countries are the least mobile: for example, less than 1% of Africans have emigrated to Europe. History and current situation really underlines that migration and development go hand in hand: the rate of emigration to a country with low human development is 4% lower against more than 8% in countries with high human development.

Global Human Development Report of 30 September 2009 shows that the profound meaning of human development is given by putting people at the center of development. This means that human beings realize how big their potential is, broaden their choice and take advantage of their freedom to live the life they want.

The challenges to human development are poverty, democracy, human rights, cultural freedom, globalization, water scarcity and climate change.

Migration inside and across borders have become increasingly important in national

libertatea culturală, mondializarea, penuria de apă și schimbările climatice.

Migrațiile în interior și dincolo de frontiere au căpătat o importanță crescândă în dezbaterile naționale și internaționale și punctul de plecare în discuțiile ce le privesc se referă la faptul că distribuția capacităților la scară mondială este extrem de inegală, lucru care constituie un factor major de antrenare a persoanelor în deplasare. Migrațiile le pot lărgi alegerea, de exemplu din punct de vedere al veniturilor, sau al accesului la servicii, sau al participării, dar oportunitățile care se deschid persoanelor variază între cele care sunt cele mai bune și cele ale căror competențe și atuuri sunt limitate. Aceste inegalități implicite, care pot fi agravate prin distorsiunile dintre politicile publice sunt un subiect de discuție permanent.

Migrație și dezvoltare : relații reciproce

Importanța transferurilor de fonduri, experiențele, locale sau regionale ale migranților actori ai dezvoltării, tind să arate că migrația este un element de însoțire, printre altele, a dezvoltării și a dezentravizării unei țări sau unei regiuni date. De unde simbioza pe termen scurt: cu cât e mai multă migrație, cu atât e mai multă dezvoltare (în termeni de transferuri monetare, culturale, chiar de democrație), cu cât e mai multă dezvoltare, cu atât e mai multă migrație (căci dezechilibrele socio-economice generează exod rural și noi mobilități). Politicile de liberalizare a schimburilor de mărfuri (Alena, Barcelona, Mercosur) nu au efect direct asupra diminuării fluxurilor migratorii.

Migrația și dezvoltarea sunt în relații reciproce. Contribuția cu ajutor public provenit din dezvoltare la reducerea presiunii migratorii e slabă. Alte instrumente, precum liberalizarea schimburilor și integrarea regională reduc distanțele dintre nivelurile de viață și pot diminua dorința de a emigra, dezvoltând în același timp un potențial migrator datorat restructurărilor pe care le induc.

În ceea ce o privește, prin trimiterile de fonduri de către imigranți (100 miliarde de dolari în 1999, iar în momentul de față de 414 miliarde dolari³), migrația favorizează dezvoltarea țărilor de origine. Asociații de

and international debates and a start point in discussions concerning them is the fact that the distribution of global capacity is extremely uneven, which is a major factor driving the people away. Migrations may extend their choice, for example in terms of revenue, or access to services, or participation, but opportunities may vary between the best individuals and those whose skills and strengths are limited. These implicit inequalities, which may be aggravated by distortions of public policy is always a topic of discussion.

Migration and development: reciprocal relationships

The importance of remittances, the experiences of local or regional migrants as development actors tend to show that migration is, inter alia, an element of development of a given country or region. Where short-term symbiosis: greater the number of migrants, greater the level of development (in terms of monetary transfers, cultural, even democracy); greater the level of development, greater the number of migrants (because socio-economic imbalances generate rural exodus and new mobility). Liberalization policies in trade (NAFTA, Barcelona, Mercosur) have no direct effect on reducing migration flows.

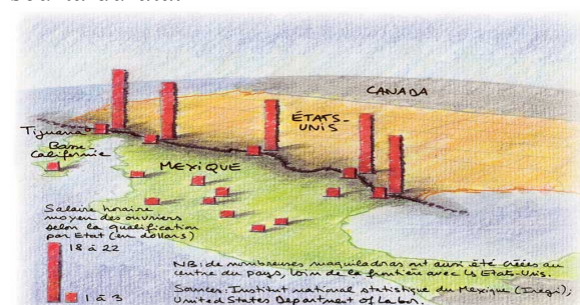
Migration and development are in mutual relations. Contribution through public support from development to reduce migration pressure is weak. Other instruments such as trade liberalization and regional integration reduce the distance between social levels and can reduce desire to emigrate, while developing the potential of migration due to restructuring that it may induce.

As it concerns migration, through remittances by immigrants (100 billion dollars in 1999 and 414 billion dollars nowadays³) migration fosters development of countries of origin. Local development associations created by immigrants allow collective infrastructure funding. But migration is itself sufficient to create conditions for real development. The ambiguity in relationship between migration and development is particularly a reflection of diversity and complexity of situations:

dezvoltare locală create de către imigranți permit finanțarea infrastructurilor colective. Dar migrația este insuficientă pentru a crea ea însăși condițiile unei dezvoltări reale. Neclaritatea în raporturile dintre migrație și dezvoltare reprezintă în special reflectarea diversității și a complexității situațiilor existente: imigrația și dezvoltarea au tendința să se administreze reciproc. Cum co-dezvoltarea nu e de natură să rezolve problema migrațiilor, se cuvine s-o disociem de politicile de reducere a fluxurilor migratorii.

Migrația, sursă de dezechilibre Nord-Sud

Ținând cont de persistența și câteodată agravarea marilor linii de fractură ale lumii (demografică, economică, politică, culturală), totul ne îndeamnă să credem că presiunea migratorie va rămâne puternică în viitor, din cauza schimburilor crescute legate de mondializarea informației și de transferuri (sfârșitul inerțiilor sociale și economice legate de o lume agricolă și sedentară). Dar această fractură nu e de natură să bulverseze situația demografică și nici pe cea economică a țărilor de origine. Pe malul de sud al Mediteranei, puternic lovit de fluxurile migratorii, politicile de dezvoltare și migrațiile au avut un impact mic pe termen scurt asupra dezvoltării acestei regiuni. Au fost puține întoarceri ale emigranților, migranții au dinamizat în mică măsură activitatea economică, căci ei revin la pensie, și proiectele colective sunt rare și de scurtă durată.

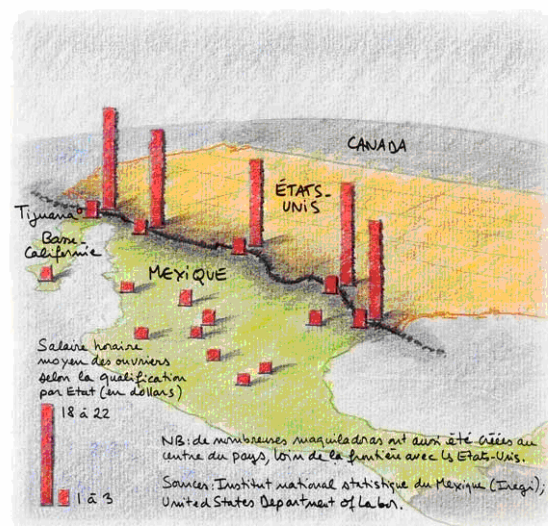


Migrația din țările de Sud (cu o previziune a OIM de 126 milioane în 2050, după raportul Națiunilor Unite din 2002) nu reprezenta decât 1,5% din populația lor, la nivelul anului 2000: un procent marginal pentru viitorul acestor țări, cu consecințe limitate asupra dezvoltării lor, căci obiectivul migrantului nu este dezvoltarea ci dorința de a-și fi lui mai bine. El nu caută să fie un actor al

immigration and development tend to be given another. As co-development is not likely to solve the migration problem, so it should be dissociated from policies of reduction migration flows.

Migration as a source of North-South imbalances

Given the persistence and sometimes aggravation of major fracture lines in the world (demographic, economic, political, cultural), everything leads us to believe that migratory pressures will remain strong in the future due to increased exchanges given by globalization of information and transfers (end social and economic inertias linked to a sedentary agricultural world). But this fracture is not likely to disturb demographic situation nor the economic state of countries of origin. On the south shore of the Mediterranean, hit by strong migration flows, migration and development policies have had little impact on short-term development of this region. There were few returns of migrants, migrants have little boost in economic activity, because they return during pension and collective projects are rare and brief.



Migration from South countries (with an ILO estimate of 126 million in 2050, after the United Nations report in 2002) represented only 1.5% of their population, in 2000: a

dezvoltării decât atunci când consecințele pentru țara sa corespund proiectului lui individual.

Emigrația – factor de dezvoltare

Am văzut că factorii care incită la emigrare sunt numeroși: sărăcie, șomaj, situații de violență, privare de libertate, conflict între generații, presiune funciară, etc. În schimb, emigrația are vreo influență asupra acestor factori, în care caz s-ar putea să se considere că ea joacă un rol de regularizare în țara de plecare sau efectele sale sunt vizibile numai în țara de sosire? Într-un cuvânt, factorii subdezvoltării sunt corecți sau nu de emigrație?

Transferurile monetare și utilizarea lor

Cifrele ne arată că în jur de douăzeci de țări în dezvoltare primesc anual mai mult de un miliard de dolari de la migranții lor.

Tabel privind transferuri ale migranților către țara de origine în 1999

Țara	Suma (în miliarde de dolari)	Proporția din PNB (în %)
India	11,1	2,4
Filipine	6,9	9,2
Mexic	6,6	1,2
Turcia	4,5	2,2
Pakistan	1,7	2,8
Tailanda	1,5	1,2
Indonezia	1,1	0,7
Sri Lanka	1,1	6,7
România	0,1 ⁴	-

În total, transferurile din migrație în țările din Sud reprezintă o sumă superioară celei reprezentând ajutorul public pentru dezvoltare care se ridică la 53,7 miliarde de dolari în 2000 după OECD. Pe plan macro-economic ele aduc lichidități în deize care acoperă sau reduc deficitele comerciale. În schimb, un astfel de aport monetar fără contrapartidă productivă, deci fără investiții în țările de origine este, în mod potențial, creator de inflație. În ciuda acestui fapt și în ciuda efectului de dependență care poate să decurgă din el, puterile publice văd, în general, cu ochi buni această sursă de venituri care contribuie la echilibrarea balanței lor de plăți și care este unul din motivele care le fac reticente la frânarea emigrației.

marginal percent for the future of these countries, with limited effect on their development, because the main goal of the migrant is not development, but his desire to be better. He does seek to be an actor of development only when the consequences for the country meet the individual's project.

Emigration – a development factor

We have seen that there are many factors which encourage emigration: poverty, unemployment, situations of violence, imprisonment, conflict between generations, land pressure, etc.. Instead, does migration have an influence on these factors, in which case we might consider that it plays a role in reconciliation to the country of origin or its effects are visible only in the country of destination? In short, are underdevelopment factors corrected or not by emigration?

Monetary transfers and their use

The figures show that about twenty developing countries receive annually more than one billion dollars from their migrants.

Table of transfers of migrants to home in 1999

Country	Amount (billions of dollars)	The proportion of GNP (%)
India	11,1	2,4
Philippines	6,9	9,2
Mexico	6,6	1,2
Turkey	4,5	2,2
Pakistan	1,7	2,8
Thailand	1,5	1,2
Indonesia	1,1	0,7
Sri Lanka	1,1	6,7
Romania	0,1 ⁹	- -

In total, shipments of migration in Southern countries is greater than the amount of 53.7 billion dollars representing public development aid in 2000, according to OECD. On the macro-economic plan they bring in foreign cash to cover or reduce trade deficits. Instead, such a monetary contribution unrequited productive, so without investing in countries of origin, is, potentially, a creator of inflation. Despite this and despite the effect of dependence that may arise from it, public power considers this source of revenue

Un impact economic al transferurilor

Părerea unora cum că migrantul nu investește este înșelătoare dintr-un punct de vedere. Ceea ce contează este ca el să facă să se investească banii lui, direct sau indirect. Migrantul care construiește o casă apelează la oameni de diverse meserii precum zidari, vopsitori, faianțari, parchetari, instalatori, electricieni. Astfel este dinamizată piața de lucru locală. Chiar dacă investițiile migranților sunt cel mai adesea timorate, cheltuielile de consum antrenează un efect multiplicator favorabil creșterii economice. Sunt numeroase exemple de țări dezvoltate care au făcut din relansarea consumului vârful de lance al creșterii lor economice, într-un moment sau altul al istoriei lor, printr-un mare număr de măsuri macro-economice. În general, acest efect multiplicator al cheltuielilor de consum este mai puternic în mediul rural decât în cel urban unde consumul produselor importate este superior.

Cercetătorii au vrut să știe dacă transferurile din migrație reduc sau nu inegalitățile de venituri din zona de plecare. S-a dovedit faptul că, dacă cei care migrează sunt cei săraci, ceea ce trimit ei familiilor lor nu poate decât să amelioreze situația acestora relativă și absolută. Este cazul migrațiilor interne din mediul rural către cel urban. În schimb, în cazul unei emigrații în străinătate, cheltuielile ridicate de organizare și de plecare demonstrează că nu cei mai săraci sunt în stare să plece și, în acest caz, transferurile au mai degrabă ca și consecință exacerbarea diferențelor.

Pentru a avea un impact net pozitiv asupra sărăciei, transferurile de fonduri ale migranților trebuie să reunească un ansamblu de condiții: de ele trebuie să beneficieze cei mai săraci, ele să le servească lărgirii producției, să aibă un efect multiplicator productiv local, iar mâna de lucru aflată la dispoziție în urma plecării migranților să nu destabilizeze prea mult sistemul de producție.

Alt impact al emigrației și transferurilor

Modalitățile de dezvoltare sunt multiple: dezvoltare umană, dezvoltare socială, dezvoltare durabilă. Ele privesc procesele ecologice, securitatea indivizilor,

contribuind to balance their balance of payments and representing one of the reasons that make them reluctant to brake emigration.

An economic impact of transfers

Some opinion that shows that the migrant is not an investor is misleading from a certain point of view. What matters is that he make his money invest, directly or indirectly. The migrant who builds a house appeals to people of various trades such as bricklayers, painters, tillers, floor layers, plumbers, electricians. Thus, the local market becomes more dynamic. Even if the migrants' investments are mostly timorous, consumer spending leads to a positive multiplier effect on economic growth. There are many examples of developed countries that have made the recovery of consumption a spearhead of their economic growth, at one time or another in their history, with a large number of macro-economic measures. In general, the multiplier effect of consumer spending is stronger in rural than in urban areas where the consumption of imported goods is higher.

The researchers wanted to know whether or not transfers from migrants reduce inequalities of income from departure area. It turned out that if those who migrate are poor, the money sent to their families can only improve their relative and absolute state. We consider here internal migration from rural to urban areas. However, given a foreign emigration, high costs of organizing and departure shows that the poorest are not able to leave and, in this case, the transfers have rather exacerbated differences.

To have a net positive impact on poverty, migrant remittances must meet a set of conditions: the poorest must benefit from it, they serve to expansion of production, they have a multiplier effect on local production and work force is available from the migrant's departure will not disturb too much the production system.

Another impact of emigration and transfer

There are multiple ways of development: human development, social development, sustainable development. They relate to ecological processes, individual security, welfare or ability to broaden choice in

bunăstarea sau capacitatea lor de a-și lărgi alegerea în privința dezvoltării producției. A nu avea acces la apa potabilă, a nu avea o locuință decentă, a nu putea să-ți îngrijești sănătatea, a nu putea să-ți trimiți copiii la școală, dar și a nu putea avea un concediu, a nu putea participa la luarea deciziilor locale, sunt semnele mizeriei și ale manifestării sărăciei în țările din Sud. "Satisfacerea nevoilor umane esențiale nu este o condiție pentru dezvoltare, ea este dezvoltarea.»⁴. Sănătatea, educația, mediul înconjurător sau democrația devin atunci variabile cu ajutorul cărora putem gândi dezvoltarea umană, socială sau durabilă. Judecând în acest fel, anumite cheltuieli considerate ca neproductive în contabilitatea clasică se transformă, din contra, în investiții în capital uman. Si aceste investiții sunt, în general, pe termen lung. Numai în acest fel putem înțelege mai bine incidența pe care o au transferurile migranților asupra diferiților piloni ai dezvoltării cum sunt sănătatea, educația, cultura, demografia și mediul.

Acest impact este greu de măsurat. Transferurile monetare ale migranților nu pot fi dissociate de celelalte venituri obținute pe plan local. Ele formează un buget total. Un șir lung de studii privind consumul arată că atunci când veniturile cresc, banii se deplasează către sănătate, educație, timp liber și lux. Astfel cheltuielile zise « ostentative » pot să reflecte, din contra, un semn al dezvoltării la care va fi contribuit și banul din migrații.

Dacă pentru unii cercetători emigrația este o sursă a dezvoltării, pentru alții, ea o încetinește, chiar o duce într-un impas. Motivul este, înainte de toate, diversitatea și complexitatea situațiilor⁵. Astfel, dacă transferurile migranților ameliorează situația familiilor la locul de origine, acest aspect nu reprezintă un motor al dezvoltării. Dacă aceste transferuri sunt foarte mari în raport cu resursele locale, există riscul ca economia să alunece către « sindromul olandez »⁶.

Observațiile specialiștilor au arătat că sumele finanțărilor consacrate infrastructurilor și investițiilor sunt adesea insuficiente pentru a crea o dinamică productivă în condiții prea ostile. De aceea investițiile asociațiilor de migranți sunt în general cele mai productive în

the development of production. Not having access to drinking water, not having a decent home, not being able to care for your health, not being able to send your children to school, not being able to participate in local decisions are signs of misery and poverty in southern countries. "Satisfying basic human needs is not a prerequisite for development, it is development."¹¹. Health, education, environment and democracy become variables that characterize human, social or sustainable development. Thus, some expenditure considered as non-productive in the accounts of classical turns, on the contrary, in investment in human capital. And these investments are generally long term. Only in this way we can better understand the effect that migrants' transfers have on different pillars of development such as health, education, culture, demography and environment.

This impact is difficult to measure. Money transfers can not be dissociated from other local revenue. They form a total budget. A long line of studies on consumption show that when incomes rise, the money goes toward health, education, leisure and luxury. Thus, the so-called "flashy" expenditures may reflect, on the contrary, a sign of development where money from migrants have contributed to.

If for some researchers emigration is a source of development, for others, it slows it down, even leading to a deadlock. The reason is, above all, diversity and complexity of the situations¹². Thus, if migrants' transfers improve the situation of families in origin country, this does not make it an engine of development. If these transfers are very high in relation to local resources, there is risk that's economy faces the "Dutch syndrome"¹³.

Specialists observed that financing infrastructure and investment amounts are often insufficient to create a productive dynamic facing too hostile conditions. Therefore, investments of migrant associations are generally the most productive in most favored urban or rural areas, where, currently, there is a minimum of favorable factors.

If migration can play an important role in development on a small scale, it does nothing

mediu urban sau în mediu rural mai favorizat, acolo unde este prezent un minimum de factori favorabili.

Dacă emigrația poate să joace un rol important în dezvoltarea pe o scară spațială redusă, ea nu face decât să însoțească, cel mai adesea, o mișcare mai generală cu care se contopește. Acest lucru nu înseamnă că nu trebuie să ne gândim la relația dintre dezvoltare și emigrație, dar că trebuie să o facem considerând migrația ca pe un element dintre multe alte elemente și în interacțiune cu acestea. A o considera de cea mai mare importanță ar însemna să supraestimăm efectele sale potențiale în măsura în care ea rămâne un factor exogen, și deci, prin definiție «insuficient să creeze singur condițiile unei reale dezvoltări»⁷. Cele mai interesante acțiuni politice sau asociative sunt cele care vizează mai marea integrare a migrației în procesul de dezvoltare și nu care văd migrația ca proces de dezvoltare.

Începând cu anii 1960, natura relațiilor dintre actorii migrației și cei ai dezvoltării a evoluat mult. La acea epocă exista o puternică cerere din partea țărilor de primire, iar țările de origine nu se ocupau de tranzacții între migranți și familiile lor. Astăzi, țările de imigrație doresc să diminueze fluxurile de migrație, în timp ce țările de origine recunosc interesul și potențialitățile dezvoltării provenite din transferurile de bani și de competențe ale cetățenilor lor emigrați. Și de o parte și de alta, reiese ideea că migranții ar putea să fie considerați ca actori de sine stătători ai dezvoltării și în această calitate, clauze privind valorificarea deprinderilor lor sunt incluse în acorduri bilaterale privind migrațiile.

Pe timpul cât a deținut președinția Comisiei Europene, Franța a dorit să insiste pe noțiunea de co-dezvoltare. Prin prisma acestei perspective, Europa încearcă să negocieze acorduri cu Africa de Vest și cu țările din Sudul Mediteranei. La o altă scară, cooperarea descentralizată permite un larg evantai de modalități concrete de acțiuni în care sunt integrate tot mai mult asociațiile de migranți. Transpare astfel o miză stimulatorie: integrarea aportului emigrației și al cooperării internaționale în dezvoltare. Pe de altă parte,

but to accompany, most often, a general move that merges. This does not mean that we should not consider the relationship between development and migration, but that we need to do it considering migration as an element of many other elements which interactions with them. Considering it of utmost importance would mean to overestimate its potential effects to the extent that it remains an exogenous factor, and therefore, by definition, "insufficient to create conditions for real development by itself"¹⁴. Most interesting political or associative actions aimed at further integration of migration in development, but they do not see migration as a process of development.

Since the 1960s, the nature of the relationship between migration and the actors of development has largely evolved. At that time there was a strong demand from the host countries and countries of origin were not involved in transactions between migrants and their families. Today, immigration countries want to reduce migration flows, while countries of origin recognize the interests and development potentials from remittances and skills of their migrants citizens. It appears the idea that migrants could be considered as actors of development and, thus, clauses regarding their skills are included in bilateral agreements on migration.

While the presidency of the European Commission belonged to France, it has sought to stress the concept of co-development. In light of this perspective, Europe is trying to negotiate agreements with West Africa and the Southern Mediterranean countries. On a different scale, decentralized cooperation allows a wide range of concrete actions integrating migrant associations. Thus, a stimulant stake transpires: integration of migrants' contributions and of international development cooperation. On the other hand, there is some risk: that on the one hand, policies on public aid for development are related to capacity to control migration flows between countries of origin and on the other, the migratory pressure is an argument to appeal to international public aid for development.

există un anumit risc : ca, pe de o parte, politicile privind ajutorul public pentru dezvoltare să fie legate de capacitățile de control al fluxurilor migratoare de către țările de origine, iar pe de alta, ca presiunea migratoare să fie un argument pentru a se face apel la ajutorul public internațional pentru dezvoltare.

Bibliografie

- [1] <http://www.imi.ox.ac.uk/events-fr>
- [2] Raportul SOPEMI 2009, Sistemul de Observare Permanentă a Migrațiilor Internaționale, în <http://books.google.ro/books?id=Oh6iyy6DOAMC&printsec=frontcover&dq=sopemi+2009&source=bl&ots=D#v=onepage&q&f=false>
- [3] <http://www.iom.int/jahia/Jahia/lang/fr/pid/1>
- [4] Institutul European din România, studiul nr.5, « Fenomenul migraționist din perspectiva aderării României la Uniunea Europeană », p.85, București, 2004 în : http://www.ier.ro/documente/studiideimpactPaisII_ro/Pais2_studiu_5_ro.pdf
- [5] C. Guilmoto și F. Sandron, Migration et développement, La documentation française, Paris, 2003
- [6] Guengant, Jean-Piere, „Migrations internationales Sud-Nord et Développement du Sud” in „Hommes et Migrations”, nr.1214 / 1998
- [8] Veronique Petit, „Migrations internationales et développement” in C. Guilmoto și F. Sandron, op.cit.

References

- [1] <http://www.imi.ox.ac.uk/events-fr>
- [2] SOPEMI Report 2009, The Permanent Observer of the International Migration in <http://books.google.ro/books?id=Oh6iyy6DOAMC&printsec=frontcover&dq=sopemi+2009&source=bl&ots=D#v=onepage&q#v=&f=false>
- [3] <http://www.iom.int/jahia/Jahia/lang/fr/pid/1>
- [4] European Institute of Romania, no study, 5, "The phenomenon of migration from the perspective of Romania's accession to the European Union", p. 85, Bucharest, 2004: http://www.ier.ro/documente/studiideimpactPaisII_ro/Pais2_studiu_5_ro.pdf
- [5] C. Guilmoto și F. Sandron, Migration et développement, La documentation française, Paris, 2003
- [6] Guengant, Jean-Piere, "Migrations internationales et Développement du Nord South-South" in "Hommes et Migrations", nr.1214 / 1998
- [7] Veronique Petit, "Migrations internationales et développement" in C. and F. Guilmoto Sandron, op.cit.